

## **Descriptores de rendimiento en general de la prueba CELDT Grados 2 a 12**

### **Avanzado**

Los estudiantes en este nivel de rendimiento del idioma inglés se comunican de manera eficaz con diversos públicos en una amplia variedad de temas, tanto conocidos como nuevos, para satisfacer solicitudes sociales y de aprendizaje. Para alcanzar el nivel de dominio en inglés de sus compañeros nativos de habla inglesa, todavía necesitan mejorar y refinar lingüísticamente sus habilidades. Son capaces de identificar y resumir detalles concretos y conceptos abstractos durante instrucción sin modificaciones en todas las áreas de competencia académica. La producción oral y escrita refleja un discurso adecuado para las áreas de competencia académica. Los errores son poco frecuentes y no reducen la comunicación.

### **Preavanzado**

Los estudiantes en este nivel de rendimiento del idioma inglés comienzan a combinar los elementos del idioma en situaciones cognitivamente complejas, y también pueden usar el inglés para aprender en otras áreas de competencia académica. Son capaces de identificar y resumir la mayoría de los detalles concretos y conceptos durante instrucción sin modificaciones en la mayoría de las áreas de competencia académica. La producción oral y escrita se caracteriza por un discurso más elaborado y por párrafos y composiciones totalmente desarrollados. Los errores son menos frecuentes y rara vez complican la comunicación.

### **Intermedio**

Los estudiantes en este nivel de rendimiento del idioma inglés comienzan a adaptar el idioma con mayor precisión para satisfacer las solicitudes de comunicación y de aprendizaje. Son capaces de identificar y entender detalles más concretos y algunos conceptos abstractos importantes durante instrucción sin modificaciones. Son capaces de responder cada vez con más facilidad a la comunicación más variada y a solicitudes de aprendizaje cada vez con menos errores. Usualmente, la producción oral y escrita se expande a oraciones, párrafos y declaraciones y preguntas originales. Los errores todavía complican la comunicación.

### **Preintermedio**

Los estudiantes en este nivel de rendimiento del idioma inglés siguen desarrollando habilidades receptivas y productivas. Son capaces de identificar y comprender detalles más concretos durante instrucción sin modificaciones. Es posible que puedan responder cada vez con más facilidad a una comunicación más variada y a solicitudes de aprendizaje con menos errores. Usualmente, la producción oral y escrita se limita a frases y a declaraciones y preguntas memorizadas. Los errores frecuentes todavía reducen la comunicación.

### **Inicial**

Los estudiantes en este nivel de rendimiento del idioma inglés pueden demostrar poca o ninguna habilidad receptiva o productiva del inglés. Comienzan a entender unos cuantos detalles concretos durante instrucción sin modificaciones. Es posible que puedan responder a ciertas solicitudes de comunicación y de aprendizaje, pero con muchos errores. Es usual que la producción oral y escrita se limite a palabras desconectadas y a declaraciones y preguntas memorizadas. Los errores frecuentes dificultan la comunicación.

## Descriptores de nivel de rendimiento de dominio, grados 3 a 5

Nivel de rendimiento	Comprensión auditiva	Expresión oral
<b>Avanzado</b>	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT por lo general entienden un vocabulario amplio y una sintaxis compleja, sin problemas significativos para la comprensión. Entienden y siguen todas las instrucciones orales.	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT por lo general utilizan un vocabulario amplio y una sintaxis compleja, adecuados para el ambiente y el propósito. Cuentan una historia coherente y detallada basada en una secuencia de dibujos, usando oraciones completas y complejas.
<b>Preavanzado</b>	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT por lo general entienden un vocabulario amplio y una sintaxis compleja, con problemas menores ocasionales en la comprensión. Entienden y siguen la mayoría de las instrucciones orales complejas de varios pasos.	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT por lo general utilizan un vocabulario bastante amplio y una sintaxis bastante compleja, adecuados para el ambiente y el propósito, con errores menores ocasionales. Cuentan una historia coherente, basada en una secuencia de dibujos que expresa claramente los eventos principales, usando oraciones completas con errores menores.
<b>Intermedio</b>	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT por lo general entienden algo de vocabulario y de sintaxis compleja, con lagunas ocasionales en la comprensión. Entienden y siguen algunas instrucciones orales complejas de varios pasos.	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT por lo general utilizan un vocabulario más amplio y una sintaxis adecuada para el ambiente y el propósito, con lagunas en la comunicación. Cuentan una historia coherente, basada en una secuencia de dibujos que tal vez no exprese claramente los eventos principales, usando frases y oraciones incompletas.
<b>Preintermedio</b>	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT por lo general entienden vocabulario y sintaxis básicos, con errores frecuentes y comprensión limitada. Entienden y siguen algunas instrucciones orales simples de varios pasos.	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT por lo general utilizan un vocabulario limitado y una sintaxis adecuada para el ambiente y el propósito, pero cometen errores frecuentes que impiden la comunicación. Cuentan una historia basada en una secuencia de dibujos, usando frases y vocabulario simple que contienen una gran cantidad de errores y que posiblemente no sean coherentes.
<b>Inicial</b>	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT tal vez no demuestren <b>ninguna</b> habilidad receptiva o <b>posiblemente</b> entiendan algo de vocabulario básico con comprensión limitada. Entienden y siguen unas pocas instrucciones orales simples.	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT tal vez no demuestren <b>ninguna</b> habilidad productiva, o <b>posiblemente</b> comiencen a usar vocabulario básico y responder con palabras o frases simples de acuerdo al ambiente y el propósito. Tratan de contar parte de una historia, usando palabras y frases simples.

(continúa en la siguiente página)

### Descriptores de nivel de rendimiento de dominio, grados 3 a 5 (continuación)

Nivel de rendimiento	Lectura	Expresión escrita
<b>Avanzado</b>	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT por lo general interpretan más figuras del lenguaje complejas; decodifican palabras con sonidos iniciales, medios o finales más difíciles; usan pistas del contexto para determinar/negociar el significado de vocabulario complejo; y secuencian eventos, hacen inferencias y hacen predicciones y generalizaciones con base en un texto dado.	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT por lo general escriben una oración completa como respuesta a un estímulo de un dibujo. La oración tiene pocos errores mecánicos o ninguno. Escriben una composición bien organizada que contiene detalles adecuados y transiciones precisas como respuesta a un estímulo. La composición contiene un mínimo de errores de gramática y mecánicos.
<b>Preavanzado</b>	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT por lo general interpretan figuras del lenguaje; reconocen sinónimos y antónimos más complejos; identifican palabras raíz; identifican la cantidad de sílabas en una palabra; usan pistas de contexto e inferencias para seleccionar la palabra correcta para completar un pasaje o historia breve y para identificar palabras con múltiples significados; y distinguir hechos y opiniones y hacer inferencias más sutiles de un texto.	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT por lo general usan sus conocimientos de gramática y mecánica para identificar la palabra adecuada para completar una oración compleja. Escriben una oración como respuesta al estímulo de un dibujo. La oración puede contener un mínimo de errores de gramática y mecánicos. Escriben una composición que comunica con claridad una serie de eventos o ideas con base en un estímulo. La composición tiene detalles relevantes relacionados por palabras transicionales adecuadas y pueden contener pocos errores en gramática y mecánicos.
<b>Intermedio</b>	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT por lo general comienzan a identificar el número de sílabas en algunas palabras de estructura simple; reconocen sinónimos y antónimos; usan pistas del contexto para seleccionar la palabra correcta que complete una oración o un pasaje corto y para identificar palabras simples con múltiples significados; hacen coincidir palabras de vocabulario más difíciles con dibujos; y responden preguntas de comprensión de hechos, identifican eventos; sacan conclusiones o hacen inferencias con base en un texto dado.	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT por lo general usan sus conocimientos de gramática y mecánica para identificar la palabra o frase adecuada para completar una oración. Escriben una oración completa como respuesta al estímulo de un dibujo. La oración podría contener errores de gramática, vocabulario y/o sintaxis. Escriben una composición con base en un estímulo. La composición podría tener una secuencia de eventos desorganizada, conteniendo algunos detalles y palabras de transición repetidas.
<b>Preintermedio</b>	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT por lo general hacen coincidir palabras de vocabulario con dibujos; reconocen relaciones entre sonidos y símbolos; usan pistas de contexto para elegir la palabra completa con la cual completar una oración; responden algunas preguntas sobre comprensión de hechos después de leer un texto simple; reconocen algunos grupos básicos de palabras relacionadas; y recuerdan detalles mínimos de un texto simple.	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT por lo general eligen la palabra adecuada para completar una oración; usan algo de mayúsculas y puntuación correctamente; y escriben por lo menos una oración completa como respuesta a un estímulo. La oración incluye un sujeto y un predicado simples, pero los errores oscurecen el significado.
<b>Inicial</b>	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT tal vez no demuestren <b>ninguna</b> habilidad receptiva o <b>posiblemente</b> reconozcan algunas relaciones entre sonidos y símbolos. Por lo general hacen coincidir sustantivos de uso común con dibujos.	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT tal vez no demuestren <b>ninguna</b> habilidad productiva, o <b>posiblemente</b> traten de escribir sobre un tema, pero la respuesta es mínima y contiene algunas palabras o frases aisladas en inglés.